

SIGMA IMPACT



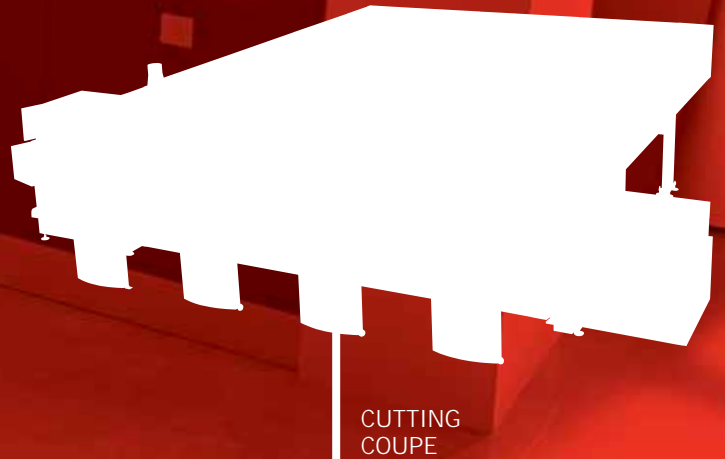
High performance panel saw
Scie à panneaux à haute performance



OUR TECHNOLOGY BEHIND YOUR IDEAS

SIGMA IMPACT

High performance panel saw
Scie à panneaux à haute performance



CUTTING
COUPE

3D DESIGN
CONCEPTION 3D

PROGRAMMING
PROGRAMMATION

CUTTING
COUPE

EDGE BANDING
PLACAGE DE CHANTS

3-AXES BORING-ROUTING
PERÇAGE-FRAISAGE A 3 AXES

THICKENING/SANDING
CALIBRAGE/PONÇAGE

ASSEMBLY
ASSEMBLAGE

SIGMA IMPACT

DESIGNED TO BE THE BEST
CONÇU POUR DONNER LE MAXIMUM





Easy of use and
high level technology
Facile et
technologique



Versatile and
customisable
Flexible et
personnalisable



Possibility of
Netline integration
Intégrable dans
une cellule Netline





Easy of use and high level technology
Facile et technologique

THE ADVANTAGE OF AN IMPORTANT CHOICE
LES AVANTAGES D'UN CHOIX IMPORTANT



Control System with PC/PLC available as a standard feature

The PC is fundamental for the efficient management of the machine and to take advantage of the great opportunities offered by control and programming software. The PC is included in the Sigma Impact as standard equipment and allows the cutting optimisations. This also makes it possible for inexperienced operators to manage efficiently the machine control.

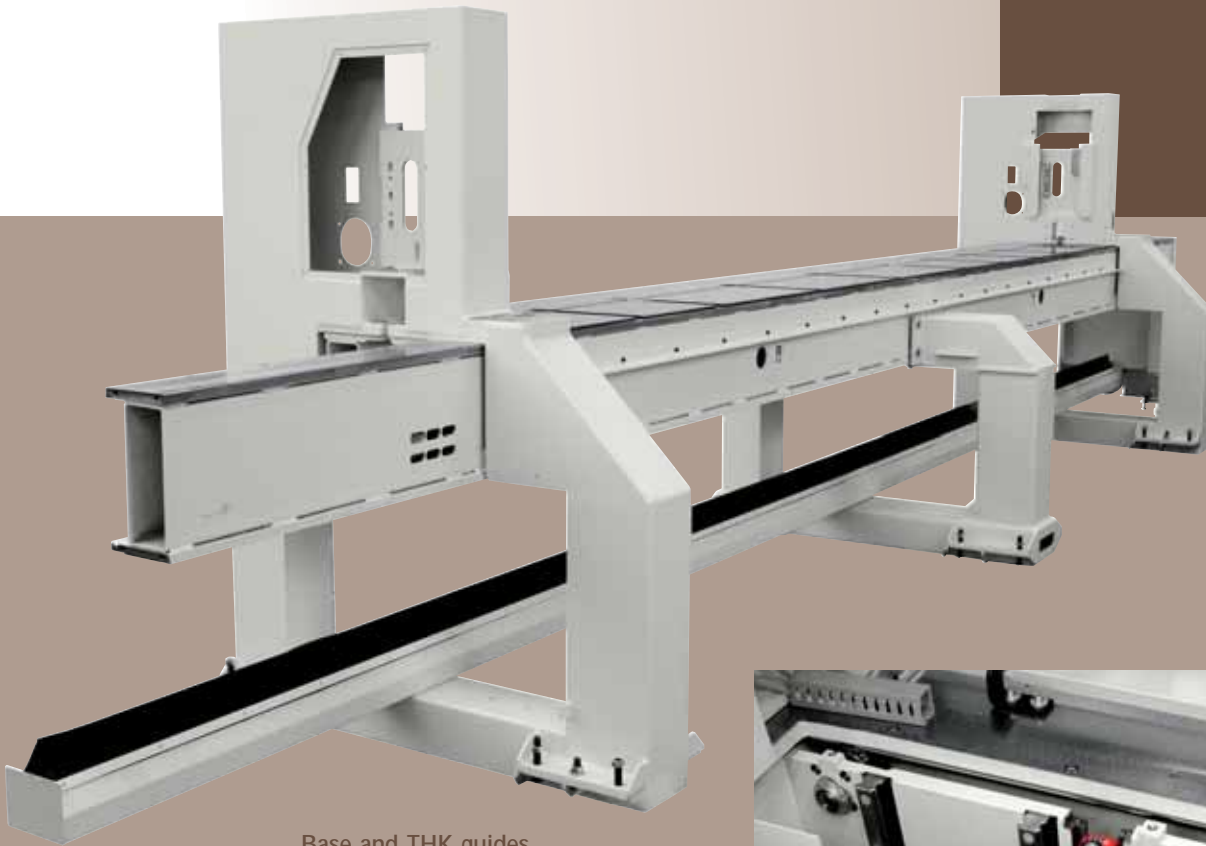
Système de contrôle PC/PLC de série
Le PC, fournit de série sur les Sigma Impact, permet de pouvoir disposer d'optimisations de coupe sur la machine qui facilitent ultérieurement les opérations de commande et les rendent élémentaires même aux moins experts. Il est désormais indispensable pour une gestion efficace de la machine et pour profiter des grandes possibilités offertes par les logiciels de contrôle et programmation.

The WINCUT graphic operator interface is now even more simple to use thanks to the use of user-friendly icons.

La présentation graphique de l'interface opérateur WINCUT est encore plus simple et fonctionnelle grâce à l'utilisation élevée d'icônes user-friendly.



SIGMA IMPACT



Base and THK guides

The solid and compact machine base grants precise carriage movements and, together with THK guides for the blades raising, it ensures optimal finishing.

Bâti et THK

Le bâti solide et compacte permet des mouvements précis du chariot, en assurant des finitions optimales, grâce aux guides THK pour la montée des lames.



High technology

The structure quality, together with possibility of having THK guides for saw carriage sliding (option), allows enhanced performance.

Technologie de haut niveau

La qualité de la structure unie à la possibilité d'avoir des guides THK pour l'avancement du chariot (option), permet d'obtenir des prestations optimales.





**Versatile and
customisable**
**Flexible et
personnalisable**

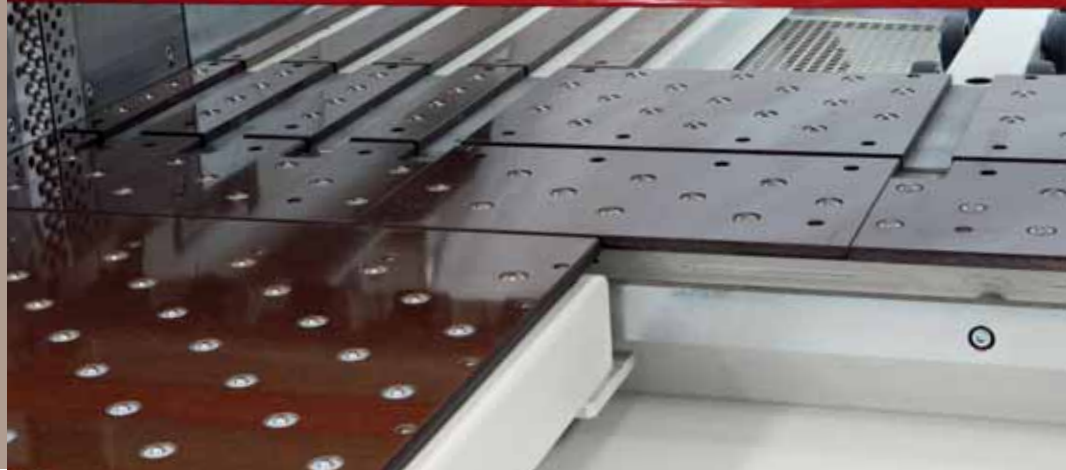
Air floating work table

It is compulsory for an effective machine management when machining very delicate materials or moving and locating heavy stacks of panels.

Bâti à coussin d'air

Indispensable dans la gestion efficace de la machine en présence de matériels particulièrement fragiles ou dans le déplacement de paquets ou panneaux lourds.

**DEVICES:
PERFORMANCE AND QUALITY**
**DISPOSITIFS:
PERFORMANCES ET QUALITÉ**



Drive by rack (opt)

The drive by rack ensures finishing quality and long-life performance, which are typical features of industrial machines.

Transmission par chaîne (opt)

Le système de transmission par crémaillère assure la qualité du finissage et une longue durée qui sont des caractéristiques typiques des machines industrielles.



Automatic aligner

The innovative and automatic aligner (standard) sliding on THK guides ensures precision on cross-way cuts, reducing cutting times. A twin version is available on request (in front of and behind the cutting line).

Dispositif d'alignement automatique

Le dispositif d'alignement automatique innovateur (standard), avec déplacement sur guides THK assure précision pendant les coupes transversales et réduit les temps morts. Le dispositif est disponible sur demande aussi dans la version double (avant et arrière de la ligne de coupe).





THK guides for the pusher

The use of THK guides on the sliding of the pusher ensures the very best quality and the maximum working speed.

Guides THK pousseur

L'utilisation de guides THK pour le déplacement du pousseur garantit une qualité maximale, en plus de la vitesse d'usinage supérieure.



Magnetic Band

Very high precision pusher complete with high speed thanks to the positioning electronic control.

Bande magnétique

Très grande précision du pousseur même à grande vitesse grâce au contrôle électronique des positionnements.



Top Performance with High Speed II

The SCM High Speed II kit is the winning solution thanks to the excellent cutting quality with much reduced production times. It links the brushless motors to the highest of the technology supplied on this segment (saw carriage speed up to 150 m/min and pusher up to 120 m/min).

Hautes performances avec le kit High Speed II

L'excellente qualité de coupe dans des temps d'exécution réduits est possible grâce au kit high speed II de SCM qui permet d'avoir une motorisation brushless appliquée aux grandes technologies qui sont déjà possible sur ce secteur (vitesse chariot jusqu'à 150 m/min et pousseur à 120 m/min).





**Versatile and
customisable**
**Flexible et
personnalisable**

PRODUCTION AND DEDICATED MACHINING

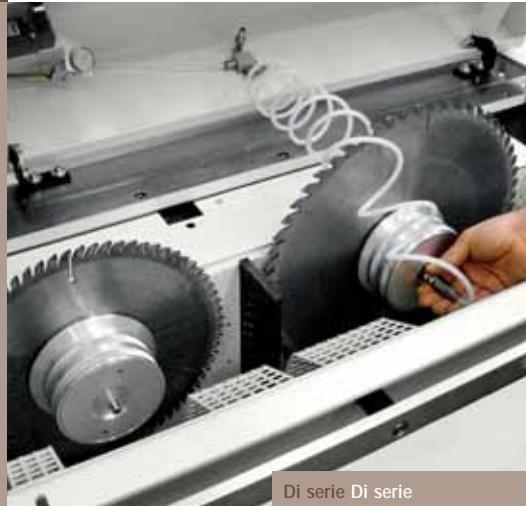
PRODUCTION ET USINAGES DÉDIÉS

Blades rapid unlocking/locking

When changing the blades, the machine remains in stand-by. Making this operation as quick as possible means optimisation of production times and the blades locking system is the perfect solution to achieve this goal.

Déblocage rapide des lames

Le temps d'arrêt machine, pendant un simple changement de lame, nécessite, dans certains cas, d'une application non-indifférente. Le système de serrage des lames au moyen d'un dispositif pneumatique est la solution optimale qui permet de minimiser au mieux le temps d'arrêt machine lors du changement de l'outil.



Di serie Di serie



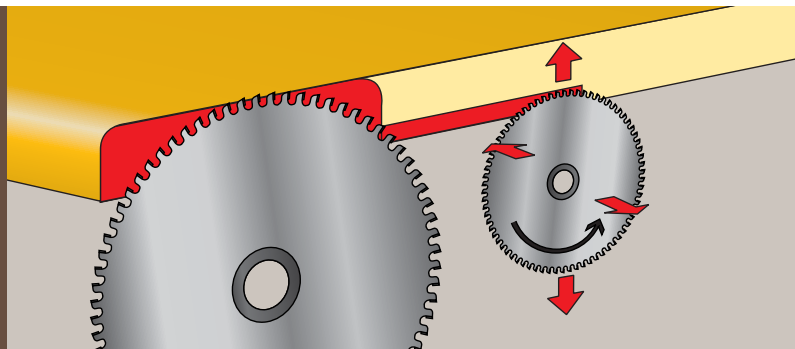
Opzionale Opzionale

Electronic scorer setting

The setting of the scorer can slow down the production cycle if this operation is carried out manually. The electronic setting from the PC allows the management of a powered system for time-saving of the automatic positioning.

Réglage électronique de l'inciseur

Le réglage de l'inciseur peut ralentir le cycle de production s'il est manuel. Cette option permet, avec une programmation électronique sur PC, de gérer un système motorisé qui active le positionnement automatiquement tout en gagnant du temps.



SAW CARRIAGE ADJUSTMENTS - Uscita

Scorer side alignment (X)		Scorer height adjustment (Z)	
Actual value	0,00	Actual value	0,00
Displacement	0,00	Displacement	0,00
Actual groove's depth		0,00	

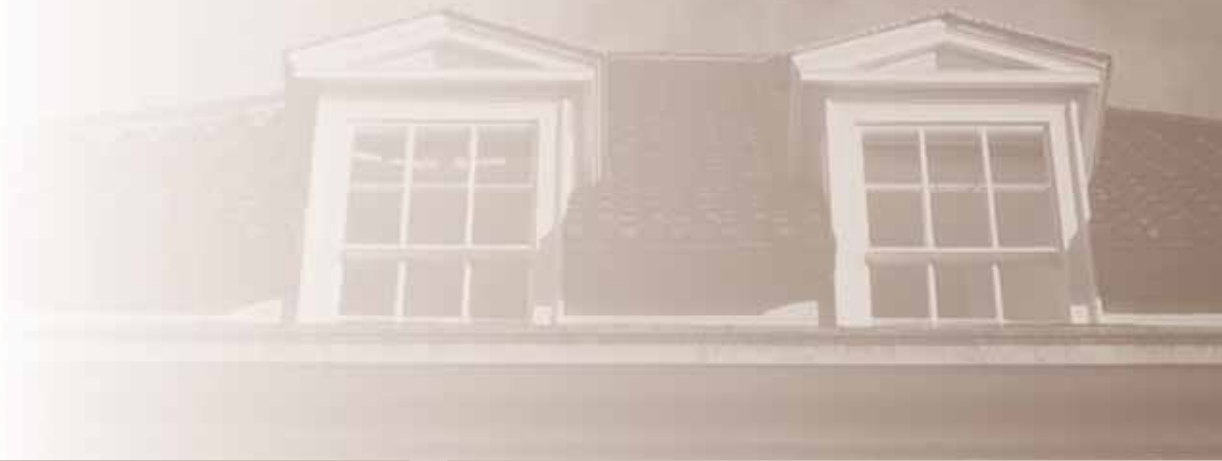
Automatic workpiece measurement

The measuring of the dimensions of a very long panel can be very difficult and slows down the production cycle, especially when carrying out repeated cuts in semi-automatic mode. This device automatically detects the measurement and the position on the work table.

Identifications automatiques mesure panneau

Mesurer les dimensions d'un panneau très long peut être difficile et peut ralentir le cycle productif, en particulier pour qui effectue coupes répétitifs en mode semi-automatique. Le dispositif relève automatiquement soit la mesure que la position sur la table d'usinage.



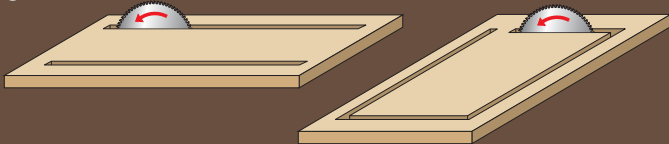


Adjustable blade height (option)

A top quality cut is guaranteed with any panel thickness thanks to a system which adjusts blade height to match panel thickness.

Hauteur de la lame réglable (option)

Qualité de coupe impeccable grâce au réglage de la hauteur de la lame en fonction de l'épaisseur des panneaux à couper.

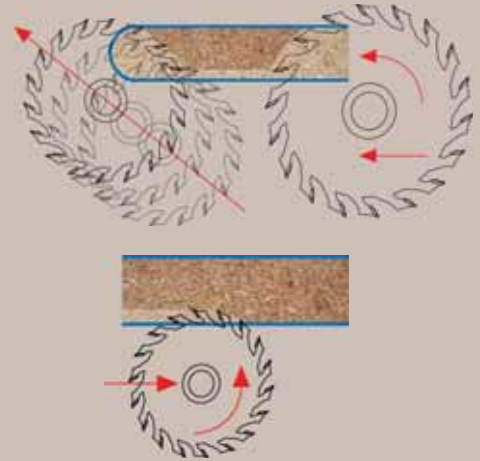


Slots execution device

This particular device allows the carrying out of interrupted cuttings inside the panel to produce slotted doors.

Dispositif pour le découpage de volets dans le panneau

Cette application facilite l'opérateur en la réalisation de portes rainurées en permettant d'exécuter des coupes interrompues à l'intérieur du panneau.



Productivity and flexibility

Postforming unit, grooving, NC-controlled electronic scoring unit adjustment – just some of the options which give the Sigma Impact range the flexibility needed to build high-productivity, customised configurations.

Production et flexibilité

Usinages des panneaux postformés, exécution de rainures, réglage électronique de l'inciseur par CN, voilà quelques-uns des dispositifs en option qui permettent de personnaliser et de rendre la gamme Sigma Impact plus performante et polyvalente.



Angular cutting fence

The application of a removable tilting fence allows the easy execution of precision angular cuttings.

Guide pour coupes angulaires

L'application d'un guide orientable amovible permet de réaliser de façon très simple des coupes angulaires de précision.



Versatile and
customisable
Flexible et
personnalisable

ACCESSORIES AND OTHER DEVICES ACCESSOIRES ET AUTRES DISPOSITIFS

It is possible to retro-fit the accessories in "after-sale"
On peut ajouter les accessoires aussi en après-vente.

Labelling unit

It is possible to choose between two optional label printers integrated in the machine control. A label enables immediate identification of a panel and carries all the information needed for edge banders, drilling units and other machines downstream.

Etiqueteuse

Il est possible de choisir entre deux types d'étiqueteuses optionnelles intégrées au contrôle de la machine. L'application d'une étiquette permet de "identifier" le panneau, et de transmettre les informations pour les usinages successifs (plaquage, perçage...).



ISDN line Telesolve allows remote diagnosis
and on-line system updates

Telesolve pour ligne ISDN qui permet le diagnostic à distance et la mise à jour en ligne des systèmes.

SIGMA IMPACT

Grippers

The grippers ensure perfect panel stack hold-down at any pusher speed

Pinces

Les pinces assurent la tenue parfaite du groupe de panneaux, quelque soit la vitesse de déplacement du pousseur.

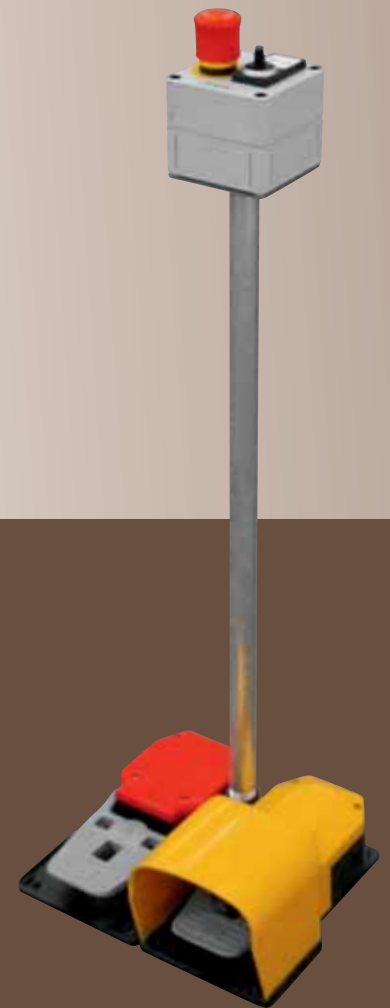


Start/stop cycle pedal

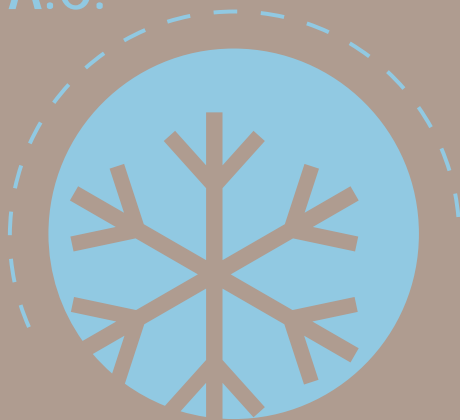
Simple and effective management of the start/stop cycle when large panels are located on the front tables.

Pédales de marche/arrêt du cycle d'usinage

Simple et efficace gestion du marche/arrêt du cycle de coupe même en présence de panneaux de grandes dimensions sur les tables avants.



A.C.



Air conditioner for the electrical cabinet

Ideal for panel beam saws installed in hot/humid environments. The device maintains the complete electric cabinet at the set temperature.

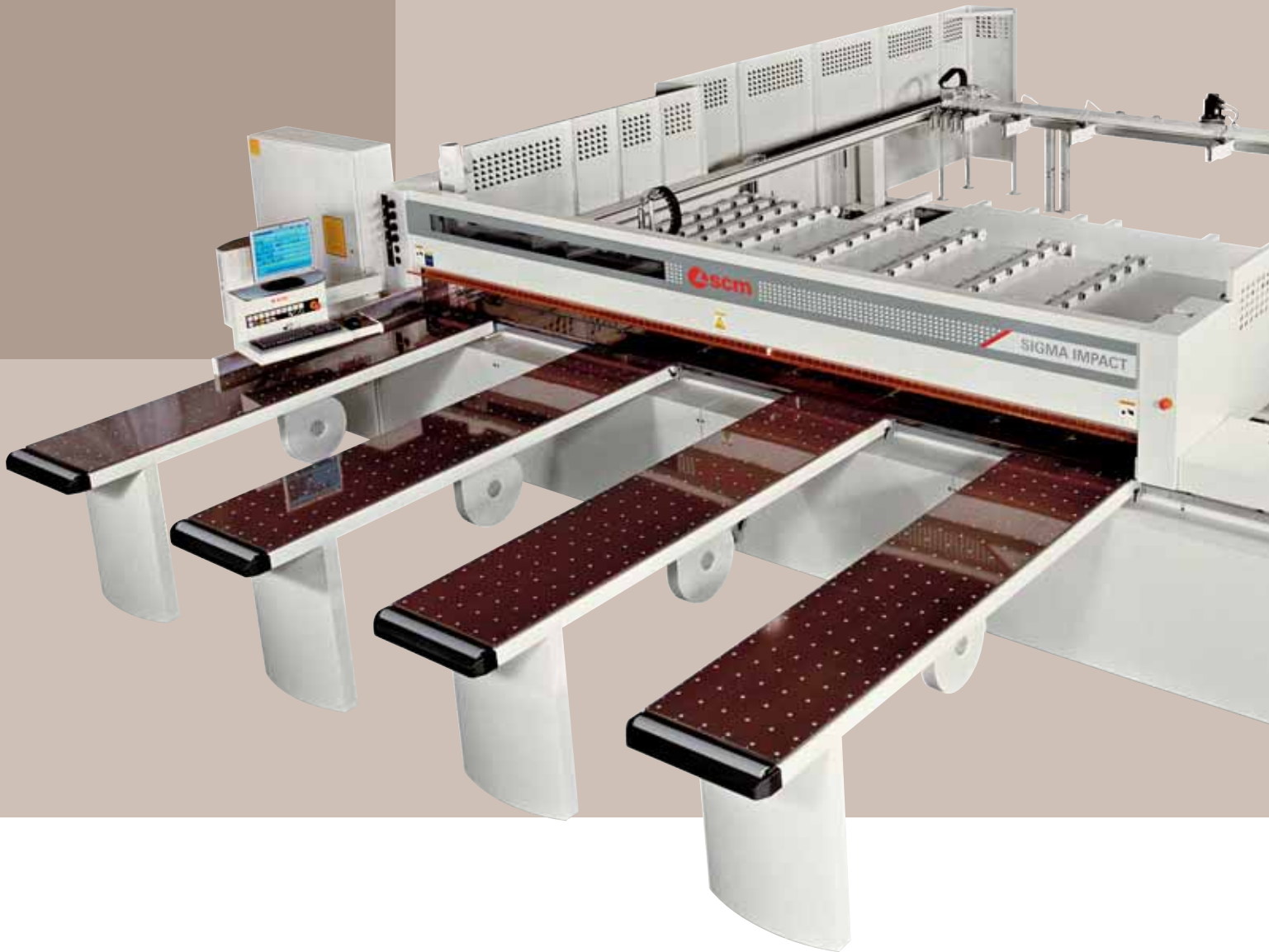
Conditionneur pour armoire électrique

Idéale pour qui utilise les scies à panneaux dans pièces chaudes/humides, le dispositif maintient l'armoire électrique entier à la température affichée



Versatile and
customisable
Flexible et
personnalisable

MACHINES SET UP FOR
ALL REQUIREMENTS
DES MACHINES EN MESURE DE
REPONDRE A TOUS LES BESOINS



600 mm

max. panel stack height
Hauteur maxi. chargeable de la pile

SIGMA IMPACT



Lifting platform

The solid structure together with the steel supports and tubulars is equipped with motorised lifting by split nut screws. The panels stack, once placed on the platform, is lifted allowing to the pusher to put into machining position only the desired panels.

Plateforme élévatrice

Robuste structure qui, avec poutres et tubulaires en acier, est équipée de soulèvement motorisé à travers des vis à écrou. Les piles de panneaux, une fois placées sur la plateforme, viennent soulevées en permettant au pousseur de porter en travail seulement les panneaux.

Platform with roller conveyor with side loading (opt)

The necessity to move panel stacks in space not suitable when loading panels from the rear of the machine can often be an important problem to overcome.

This application grants the highest level of customisation and flexibility according to the user's requirements.

Plateforme avec chemin de roulement (option)

La nécessité de manipuler des piles de panneaux dans des espaces qui ne permettent pas de charger par l'arrière de la machine, est souvent une demande importante lors des négociations.

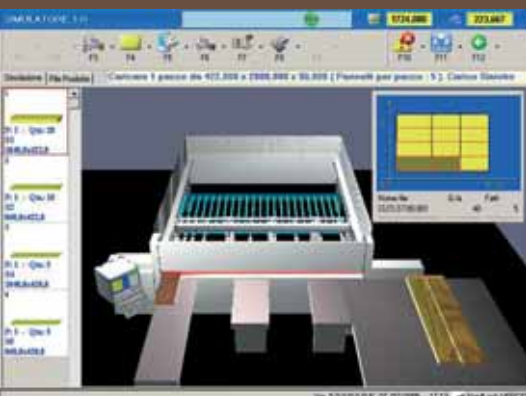
Cette application permet une personnalisation et une flexibilité très importante par rapport aux exigences de l'utilisateur.



AVAILABLE SOFTWARES LOGICIELS DISPONIBLES



3D SIMULATOR SIMULATEUR 3D



Optional software, which integrates the machine program: it allows cutting programs simulations either as preview, or during the effective cutting process. It provides in real time information about the material stack machined by the panel saw.

Logiciel optionnel qui intègre le programme de gestion de la machine: il permet d'effectuer des simulations des programmes de coupe soit comme prévisualisation, ou pendant l'usinage. Il fournit des informations en temps réel sur les piles des matériaux réalisées par la scie à panneaux.

PANELS EDITOR EDITEUR PANNEAUX



Optional software, which integrates the machine program: it allows the realisation of customised cutting schemes in few passages. It is not necessary to program a list with the cuttings execution but it is sufficient to insert graphically the shapes contained in a database, which can be customised. An immediate and easy-to-use software.

Logiciel optionnel qui intègre le programme de gestion de la machine: il permet de réaliser en peu de passages des schémas de coupe personnalisés. Il n'est pas nécessaire de programmer une liste d'exécution de coupe, mais il suffit d'introduire graphiquement les formats contenus dans une base de données complètement personnalisable. Il est d'utilisation facile et immédiate.

GRAPHIC EDITOR FOR WINCUT EDITEUR GRAPHIQUE POUR WINCUT



Optional software, which integrates the machine program: it eases the programming operations even for non-expert users thanks to graphic functions.

Logiciel optionnel qui intègre le programme de gestion de la machine: il simplifie les opérations de programmation pour les opérateurs les moins experts à travers l'utilisation de fonctions graphiques.

SIGMA IMPACT

CUTTY



The easy-to-use and immediate Cutty optimiser software has been designed to guide the operator through the preparation and execution of cutting plans. The software is installed on the machine Manager controller and will generate optimised cutting plans starting from a list of panels to be processed. The Cutty Plus version of the program has pre-cutting management functions which reduce off-cuts to the minimum. The Cutty Office version with its functions "save/copy/cut/paste" allows the realisation of optimised program directly in the office

Logiciel d'optimisation, simple et immédiat, qui aide l'opérateur dans l'élaboration et l'exécution des schémas de coupe. Il est installé sur le contrôle Manager à bord de la machine et il génère les programmes de coupe optimisés à partir d'une liste de panneaux à couper. Pour réduire au minimum les chutes d'usinage il est possible d'équiper le logiciel de la fonction de pré-coupe (seulement pour la version Cutty Plus). La version Cutty Office avec les fonctions "enregistrer/copier/couper/coller" permet de réaliser les programmes optimisés au bureau.

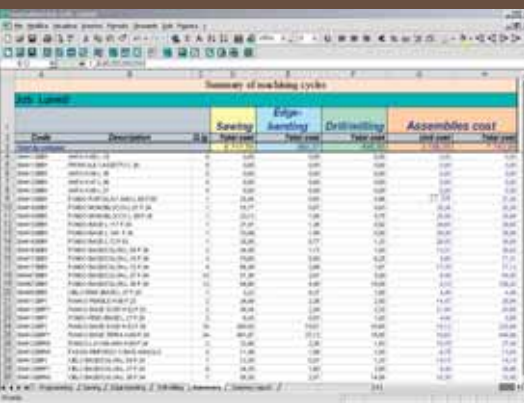
OTTIMO PERFECT CUT



This powerful software package for optimising cutting plans has been designed to make work easier and more productive. The software can be installed on any office PC using the Windows® operating system (98/NT/2000/XP) and makes it possible to transfer cutting programs directly to the panel saw controller. The TOP version of the program controls simultaneous optimisations of different materials (multi-orders) and the relative costs in function of the materials used.

Logiciel puissant d'optimisation des schémas de coupe, conçu pour simplifier le travail et rendre la production plus performante. Il peut être installé sur n'importe quel ordinateur de bureau en environnement Windows® (98/NT/2000/XP) et il permet d'imprimer des étiquettes et de transférer directement les programmes de coupe au système de commande de la scie à panneaux. En outre, la version TOP du programme gère les optimisations simultanées des matériaux divers (multicommandes) et les coûts relatifs au matériau utilisé.

EASY CUT PLUS



Program which connects a worksheet (Excel®) with the optimisation program Ottimo Perfect Cut Top: in addition to the Easy Cut functions, it manages the estimates of used materials, working costs and machine times for panel sizing, edge banding and boring.

Programme qui permet d'exporter les données d'une feuille de calcul électronique (Excel®) dans le logiciel d'optimisation Ottimo-Perfect Cut Top: en plus, par rapport au programme Easy Cut, il gère préventifs des matérielles utilisés, des coûts de travail et des temps machine pour sciage, plaquage et perçage.

NETLINE



PREPARATION PREPARATION

INTERIOR DESIGN MOBILIERS

3D DESIGN PROJET 3D

► XCAB

3D project of a sequence of cabinets_Definition of the cutting list to be optimised_Boring routing program generation_Extremely easy to use
Conception 3D d'une séquence de box_Définition de la liste des éléments (Etiquettes) à optimiser_Génération des programmes pour perçage et fraisage _Extrêmement simple à utiliser

► GIOTTO

3D project of a complete room furniture (including under roof)_ Rendering _Direct export of the cutting list to be optimised/sized_ Boring routing program generation and hardware management_ Preinstalled, customisable and parametric furniture database
Conception 3D d'une architecture d'intérieur (y compris des mansardes)_Photographie réaliste_Exportation directe de la liste des éléments à optimiser/débiter_Génération des programmes pour perçage/fraisage et gestion ferrures_Répertoire mobiliers pré-installé, personnalisable et paramétrique

► IMOS

3D project of a complete room furniture_Rendering _Direct export of the cutting list to be optimised/sized_Boring routing program generation and hardware management _Automatic generation of product catalogue_Integrable with company management IT system
Conception 3D de mobiliers complets (meubles bombés et arrondis)_Photographie réaliste_Exportation directe de la liste des éléments à optimiser/débiter_Génération des programmes pour perçage/fraisage et gestion ferrures_Création automatique du catalogue des produits_S'intègre au système de gestion du client

PROGRAMMING PROGRAMMATION

► ULTRACUT

Panel optimisation_Cutting guide (navigator) for L'invincible saw
Optimisation Panneau_Guide à la coupe (navigateur de coupe) pour scie L'Invincible

► OTTIMO

Multi-job optimisation_Costs and times definition_ Material stock management
Optimisation multicommandes_Définition des délais et des coûts_Gestion du magasin

► XYLOG PLUS

Boring and routing schemes programming _Machine functions and barcode management_Shared by all SCM CNC machines
Programmation Gabarits de perçage et fraisage_Gestion des fonctions de la machine et des codes-barres_ Commun à toutes les machines SCM à CN

► FLASHNEST

Nesting optimisation_Essay to learn and to use
Optimisation pour fraisages nesting des panneaux _Rapide à comprendre et simple à utiliser

PROCESS COMPLETION COMPLEMENT DE PROCESSUS

3 AXIS CNC BORING ROUTING PERCEUSE FRAISEUSE A 3 AXES

► CYFLEX

All boring operations and grooving_Safety enclosure on working unit instead of floor mats_Dust extraction on the base_CNC SCM / Xilog Plus on PC Office
Toutes les catégories de perçage et de coupe lame_Cabine intégrale au lieu de tapis_Aspiration au bâti_CNC SCM / Xilog Plus sur PC Office

► TECH

ALL BORING OPERATIONS AND GROOVING, OUTSIDE PROFILING AND ROUTING_HORIZONTAL GROUP AND HSK 63F 11KW (S6) SCM ELECTROSPINDLE WITH VECTOR AXIS_CNC SCM / XILOG PLUS ON PC OFFICE_ PROTECTION BUMPERS TO OPTIMIZE ALTERNATE WORK PROCESS (NO SAFETY MATS REQUIRED)_ PERÇAGE ET COUPE LAME, CALIBRAGES, FRAISAGES ET DÉFONÇAGES_CNC SCM / XILOG PLUS SUR PC OFFICE_FRAISEUSE HORIZONTALE ET MANDRIN SCM À RACCORD OUTIL HSK 63F 11KW (S6) AVEC AXE VECTOR_PROTECTION BUMPERS POUR OPTIMISER LES USINAGES EN PENDULAIRE (PAS DE TAPIS)

► PRATIX

Nesting processing_Vertical boring operation_Outside profiling and routing
Usinage de type nesting_Perçage vertical_Callibrages, fraisages et défonçages

CURVED EDGING PLACAGE DE CHANT COURBE

► OLIMPIC M

Curved and Straight Panels_Thickness up to 3 mm_Edge height up to 80 mm
Panneaux droits et profilés_Chants jusqu'à 3mm_ Hauteur chants jusqu'à 80 mm



OPTIMISE TIME AND RESOURCES!
SELECT THE SOFTWARE AND SCM MACHINES MEETING YOUR INVESTMENT AND PRODUCTION CAPACITY AND YOU'LL HAVE ALL THE ADVANTAGES OF THE INTEGRATED PROCESS.

OPTIMISEZ TEMPS ET RESSOURCES!
CHOISISSEZ LES MACHINES SCM ET LES LOGICIELS QUI MIEUX S'ADAPTENT À VOS CAPACITÉS D'INVESTISSEMENT ET PRODUCTIVES POUR AVOIR TOUS LES AVANTAGES DU PROCÈS INTÉGRÉ.

INTEGRATED PRODUCTION PRODUCTION INTEGREE

CUTTING COUPE

▶ CIRCULAR SAWS SCIES CIRCULAIRES

L'invincible

Post-forming, parallel cutting, angular cutting by means of FULL SUPPORT_Touch screen control and operator's assistance with graphic help_Wireless data transmission between digital readouts of squaring rule stops and full support

Post-forming, coupes parallèles et coupes d'angle avec FULL SUPPORT_Commande avec écran tactile et logiciel graphique d'aide à l'opérateur_Connexion sans fil entre les afficheurs numériques des butées de la règle d'équarrissage et de Full Support

▶ SIGMA

Grooves execution, slots execution device, postforming_Saw carriage up to 135m/min and pusher up to 70 m/min_Automatic detecting system for length, width and panel thickness_Automatic blades locking with selector

Rainures, mortaises, évidements, postforming_Chariot porte-lames jusqu'à 135m/min et poussoir jusqu'à 70 m/min_Reconnaissance automatique de la longueur, largeur et épaisseur panneau_Déblocage pneumatique des lames avec sélecteur

▶ PRATIX

Nesting processing_Vertical boring operation_Outside profiling and routing
Usinage de type nesting_Perçage vertical_Callibrages, fraisages et défonçages

STRAIGHT EDGING PLACAGE DE CHANTS LINEAIRE

▶ OLIMPIC K

Solid wood up to 12 mm, thin edges and ABS up to R 3 mm_Soft/postformed panels_StarTouch control system with 12" touch screen display_Pur glue applicable

Bois massif jusqu'à 12 mm, chants fins et chants ABS jusqu'à 3 mm_Panneaux soft/postforming_Système de commande StarTouch avec écran tactile 12"_Application colle polyuréthane

▶ OLIMPIC S

Solid wood up to 22 mm, thin edges and ABS up to R 3 mm_Soft/postformed panels_Winedge PC control system_Pur glue applicable

Bois massif jusqu'à 22 mm, chants fins et chants ABS jusqu'à 3 mm_panneaux soft/postforming_Système de commande PC Winedge_Application colle polyuréthane

CALIBRATING SANDING CALIBRAGE/PONÇAGE

▶ SANDYA

Solid wood calibrating, sanding and finishing_Calibrating of chipboard, m.d.f. and other wooden panels_Veneered panels presanding, sanding and finishing_Logic touch screen electronic programmer for the total machine control

Calibrage, ponçage et finitions de bois massif_Calibrage de panneaux en m.d.f, particules, etc._Préponçage, ponçage et finitions de panneaux plaqués_Commande électronique Logic à écran tactile pour la gestion totale de la machine

ASSEMBLING ASSEMBLAGE

▶ ASSEMBLA E-P

Manual loading for small lots and customised furniture manufacturing_Open rear structure, with unloading support roller and photocells safety bar_Manual or automatic movements, controlled from 3,8" touch screen

Chargement manuel pour petits lots et pour la production de meubles spéciaux_Structure arrière ouverte, avec zone de déchargement à rouleaux et protection par barrières photoélectriques_Mouvements manuels ou automatiques, commandés par écran tactile 3,8"

INTEGRATED PROCESS PROCESSUS INTEGRE

SIGMA IMPACT

TECHNICAL DATA DONNEES TECHNIQUES

TECHNICAL DATA 87/107 VERSIONS

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES VERSIONS 87/107

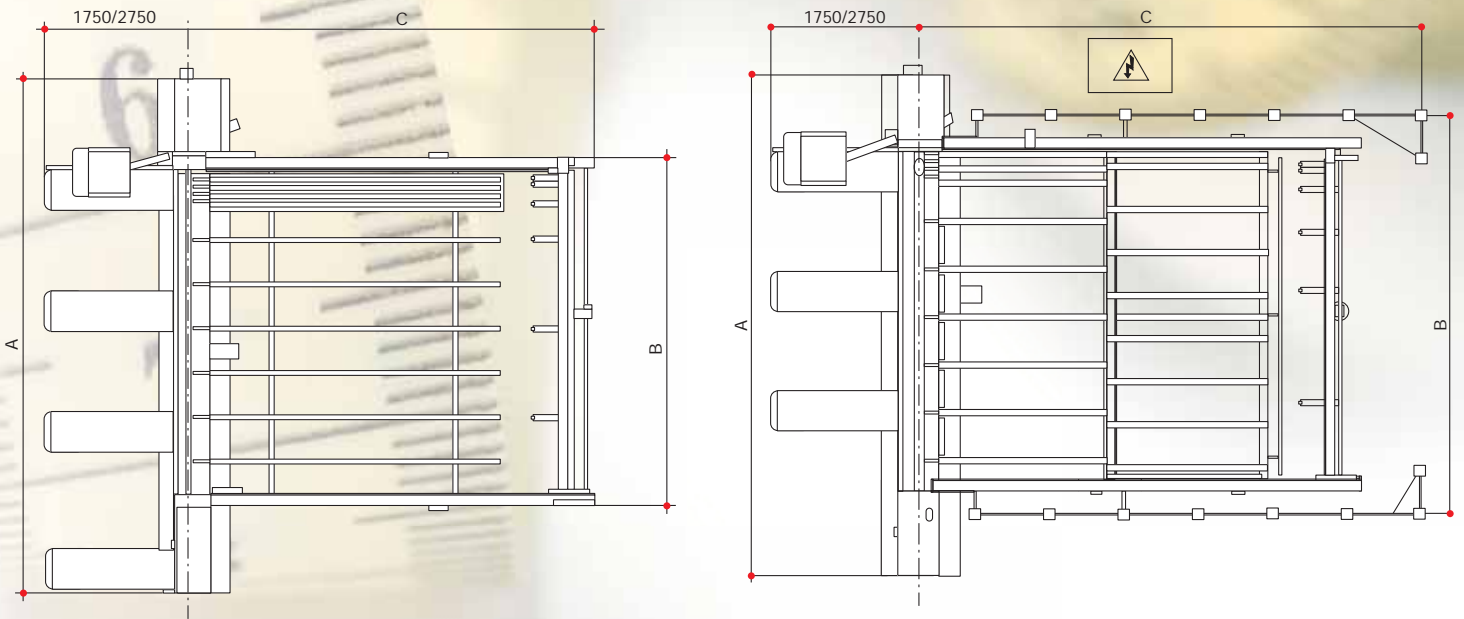
			87	107
Cutting dimensions	Dimensions de coupe	mm	3200 x 2100 (opt. 3200 x 3200)	
		mm	3800 x 3200 (opt. 3800 x 3800)	
		mm	4500 x 3200 (opt. 4500 x 4300)	
Main blade projection	Saillie de la lame	mm	87	107
Saw carriage speed	Vitesse chariot porte-lames	m/min	6 - 30 (opt. 6 - 60 / 0 - 135 / 0 - 150)	
Pusher variable speed	Vitesse variable pousseur	m/min	27 (opt. 70 / 120)	38 (opt. 70 / 120)
Main blade motor	Moteur lame principale	50 Hz kW (opt.)	5,5 (7,5 - 11 - 15)	7,5 (11 - 15 - 18)
Scorer blade motor	Moteur lame inciseur	50 Hz kW	1,5	1,5
Main saw speed 50 Hz	Vitesse de rotation de la lame principale 50 Hz	rpm - t/min	3900	3900
Scoring blade speed 50 Hz	Vitesse de rotation de l'inciseur 50 Hz	rpm - t/min	6300	6300
Main blade diameter	Diamètre lame principale	mm	350	380
Scorer blade diameter	Diamètre scie inciseur	mm	160	160
Main blade shaft diameter	Diamètre arbre lame principale	mm	80	
Scorer blade shaft diameter	Diamètre arbre lame inciseur	mm	55	
No. of grippers	Nombre pinces	std	5	6
For 3200 / 3800 / 4500 versions	Pour versions 3200 / 3800 / 4500	(opt.)	(10) / (11) / (12)	
Exhaust outlets diameter	Diamètre bouches aspiration	mm	3 x 120 / 1 x 150	

VARIATIONS FOR 107 P VERSION

DIFFERENCES VERSION 107 P

			107 P
Max. dimensions of panels on platform	Dimension maxi. panneaux sur plateforme	mm	3200 x 1850 (opt. 3200 x 3200)
		mm	3800 x 1850 (opt. 3800 x 3200)
		mm	4500 x 2200
Main blade projection	Saillie de la lame	mm	107
Max. dimensions of panels on platform (support beams)	Hauteur maxi. panneaux sur plateforme (traverses)	mm	600
Max. platform capacity	Charge utile maxi. de la plateforme	Kg	4000
Saw carriage speed	Vitesse chariot porte-lames	m/min	0 - 80 (opt. 0 - 135 / 0 - 150)
Pusher variable speed	Vitesse variable pousseur	m/min	0 - 50 (opt. 0 - 70 / 0 - 90)
Main blade motor	Moteur lame principale	kW	7,5 (11 - 15 - 18)
Scorer blade motor	Moteur lame inciseur	kW	1,5
Main blade diameter	Diamètre lame principale	mm	380
No. of grippers for cross cutting	Nombre pinces coupes transversales	std	3
No. of grippers with aligner	Nombre pinces avec alignement	std	3
For versions 3200 / 3800 / 4500	Pour versions 3200 / 3800 / 4500	(opt.)	(10) / (11) / (12)

OVERALL DIMENSIONS DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT



SIGMA IMPACT 87 / 107	A	B	C	SIGMA IMPACT P	A	B	C
3200 x 2100	5700	3700	3250	3200 x 1850	5700	4450	6750
3200 x 3200	5700	3700	4350	3200 x 2200	5700	4450	7100
3800 x 3200	6350	4300	4350	3800 x 1850	6350	5050	6750
3800 x 3800	6350	4300	4900	3800 x 2200	6350	5050	7100
4500 x 3200	7100	5000	4350	4500 x 2200	7100	5750	7100
4500 x 4300	7100	5000	5450				

NOISE LEVEL - NIVEAU DU BRUIT

Operating conditions: PANEL CUTTING – reference standard: ISO 7960-95, Annex P R.d.P CSR n° 08150

Conditions de fonctionnement: COUPE PANNEAU selon normative: ISO 7960-95, Annex P R.d.P CSR n° 08150

	Reference standard Normative de référence	Uncertainty factor K Facteur d'incertitude K	PANEL CUTTING COUPE PANNEAU	
			VSA	LAV
Lop: noise level at operator position - dB (A) Lop: Niveau de la pression acoustique à la place opérateur - dB (A)	EN ISO 11202:1997	4	79,9	83,6
Lw: emitted noise level - dB (A) re 1pw Lw: Niveau de la puissance acoustique émission - dB (A) re 1pw	EN ISO 3746:1995		95,2 [3,3]	100,6 [11,4]
The maximum instantaneous noise level is under 130dB (C) La maximum valeur de la pression instantanée pondérée acoustique est inférieure à 130dB (C)				
VSA : No machining without dust extractor equipment VSA : Pas en travail et sans aspiration copeaux		LAV : machining LAV : En travail		





We love wood

FOR A BETTER ENVIRONMENT

Wood, a raw material from trees, an extraordinary building material, which can be adapted for interior and outdoor furniture elements. It enhances the settings of many lifetime experiences and can be processed into magnificent works of art and structures. SCM Group loves wood through its woodworking technologies.

Woodworking is about perfecting the qualities of wood: beautiful and fire-resistant, flexible and insulating.

Woodworking is all about 'we love wood'.

POUR UN ENVIRONNEMENT MEILLEUR

Le bois, matière première renouvelable, extraordinaire matériau de construction, idéal pour l'ameublement non seulement d'intérieur mais aussi d'extérieur. Souvent lié à des atmosphères inoubliables, ce matériau noble peut se transformer en de magnifiques structures et de véritables œuvres d'art. SCM Group déclare son amour pour le bois à travers ses technologies. Travailler le bois signifie en exalter les qualités essentielles : sa beauté et sa résistance au feu, sa malléabilité et son pouvoir isolant.

Travailler le bois signifie aimer le bois.

1	large Group	grand Groupe intégré
2	million machines sold	millions de machines vendues
10	production facilities	usines
23	brands	marques
23	foreign subsidiaries	filiales à l'étranger
30	million euro investment in technology and know-how	millions d'euros d'investissements en technologie et know-how
60	years history	ans d'histoire
70%	exported	d'exportations
350	registered patents	brevets enregistrés
350	agents and distributors	agents et distributeurs
500	engineers	ingénieurs
3.000	sq m showroom	m ² de showroom
3.450	employees	salariés
10.000	standard machines yearly	machines standards produites chaque année
240.000	sq m production area	m ² de surface de production

passion **technology** performance



SCM Group is an Italian company, world leader in the production of woodworking machinery and systems. For almost 60 years it has been offering the widest range of machinery, from standard machines for joinery companies up to integrated lines for industrial production of furniture and housing construction wood components. Through dedicated companies, the Group now also operates in the plastic, stone, glass and advanced materials processing machinery industries.

It has 10 production plants and 3.450 employees. SCM Group exports 70% to 120 countries through 23 foreign subsidiaries, 350 distributors and agents, guaranteeing efficient and prompt assistance with over 500 engineers providing training, service, maintenance and spare parts every day throughout the World.

Ongoing research and development is carried out by 70 engineers who design and create new products to be manufactured, assembled and distributed for the entire Group.

To ensure utmost quality of the entire manufacturing cycle, a special production plant with over 90 highly sophisticated cnc machining centres has been created to control all pre-assembly operations: iron castings, metalwork carpentry, pain-

ting, cnc machining, electro-spindles, electric, electro-mechanic and electronic components.

With an outlook for the future, outstanding investments (30 million euros) are currently being made in technology and know-how resulting in a superior efficiency and management of our companies. SCM Group and its people are committed to provide ultimate performance.

SCM Group est une entreprise italienne, leader mondial dans la production de machines et systèmes pour l'usinage du bois. Depuis environ 60 ans, SCM Group offre la plus vaste gamme de machines, qui vont des produits standards pour les ateliers de menuiserie aux systèmes intégrés pour la production de mobiliers ou d'éléments de construction en bois. Aujourd'hui, grâce à un réseau d'entreprises spécialisées, il opère aussi dans l'industrie de l'usinage automatisé de matériaux en plastique, pierre, verre et autres matières d'avant-garde.

SCM Group comprend 10 usines de production, 23 filiales à l'étranger et 3.450 salariés. SCM Group exporte 70% de sa propre production dans 120 pays à travers ses filiales, ses distributeurs et ses agents sur les territoires, garantissant un service ponctuel et efficace avec plus de 500

ingénieurs et offrant un service de formation, de maintenance et de vente de pièces détachées tous les jours, partout dans le monde.

SCM Group utilise depuis toujours une stratégie d'intégration de tout le processus de production que ce soit en amont ou en aval. Pour garantir la meilleure qualité possible de tout le cycle de fabrication, il a été créé une usine spéciale de production, équipée de plus de 90 centres d'usinage à CN hautement sophistiqués, pour le contrôle et le développement de toutes les opérations de pré-assemblage : fonderie, construction métallique, peinture, ateliers de tournage à CN, fabrication de électro-mandrins, des composants électriques, électroniques et électromécanique.

Le regard sans cesse tourné vers le futur, SCM Group maintient des investissements importants (30 millions d'euros) en technologie et développement, permettant ainsi d'améliorer la performance de ses établissements et de sa production.

Depuis toujours, SCM Group relève les défis pour obtenir les meilleurs résultats à tous les niveaux.



0000556766A

Rev. n. 00 - 04/2010 - Acanto comunicazione - Olimpia - Digitalprint



SCM GROUP spa - Via Casale, 450 - 47826 Villa Verucchio (RN) - Italy
Tel. +39/0541/674111 - Fax +39/0541/674274 - www.scmgroup.com - scm@scmgroup.com